

九龍城區議會
交通及運輸事務委員會
關注沙中線工作小組
沙田至中環線項目工程進展

引言

1. 本文件旨在向九龍城區議會交通及運輸事務委員會轄下關注沙中線工作小組（工作小組）簡介沙田至中環線（沙中線）九龍城段及紅磡段工程進展及跟進事項。

工程進展

2. 截至二零一七年八月三十一日，總體沙中線工程完成超過七成半。「東西走廊」已完成九成，而「南北走廊」已完成超過五成半。正如以往提及，在工程團隊的努力下，「東西走廊」實施的追回進度措施漸見成效，預計該段於二零一九年年中完工；至於「南北走廊」將會繼續以二零二一年為完工目標。

(I) 鑽石山站至啟德站鐵路隧道建造工程

3. 鑽石山至啟德段隧道的路軌鋪設及架空電纜安裝工程已大致完成，現正繼續進行軌旁設施、機電設施及信號系統安裝工程。架空電纜將於今年十月中旬通電，並會開展列車動態測試工作。

(II) 啟德站及相連隧道建造工程

4. 啟德站車站地面出入口的玻璃及鋼結構建造工程已大致完成，車站內則繼續安裝機電設施、屋宇裝備、車站設施和進行裝修等，進度良好。

(III) 土瓜灣站及相連隧道建造工程

土瓜灣站出入口及行人隧道建造工程

5. 連接車站與南角道出入口的行人隧道的結構工程已經完成，現正安裝機電及屋宇設備工程。南角道、太子道西、世運道及宋皇臺部分路段須繼續實施臨時交通管理措施，以繼續進行南角道地面出入口及車站的建造工程。

6. 九龍城迴旋處及相連路段已於九月二十及二十一日分階段大致還原。家歡樓及亞皆老街遊樂場附近的路段須繼續實施臨時交通管理措施，以繼續進行受政府委託於現有兩條行人隧道出入口加設升降機及頂蓋的工程，預計工程可於二零一八年年初完成，並隨後與相關政府部門進行檢測及驗收。為配合相關工程，連接世運花園的四條現有行人隧道段須分別繼續臨時或全面封閉，而一段於世運花園內新建成的行人隧道亦已臨時開放予公眾以配合行人改道。九龍城迴旋處還原後，行人可使用原有的兩條分別連接世運花園與南角道及世運道的行人隧道往來附近地區。現有的兩條分別連接世運花園與南角道及世運道的臨時行人天橋正進行拆卸工程。

土瓜灣站建造工程

7. 土瓜灣站車站結構工程進度良好，預計土瓜灣站的主體結構工程可於今年年底完成。站內的機電及屋宇設備安裝工程亦已逐步展開，路軌鋪設工程亦已完成。至於早前用作隧道鑽挖機豎井的車站工地位置，車站頂層結構已經完成。工程團隊現正建造地面結構，並繼續在工序調配及工地管理上作出配合，盡力讓工程得以順利推展。

土瓜灣站遺蹟保育方案及北帝街行人隧道安排

8. 沙中線土瓜灣站工地最終考古報告已於今年六月底獲古物古蹟辦事處（古蹟辦）接納，報告全文已上載至沙中線及古蹟辦網頁以供參閱。另外，就土瓜灣站的設計和建造，港鐵公司已按古物事務監督於二零一四年十二月宣布的保育方案及古物諮詢委員會（古諮會）早前的建議作相應修改，並已於今年六月二日馬頭圍站參觀活動當日向關注沙中線工作小組成員介紹，其後亦於六月八日向古諮會作簡報。就有關考古工作、保育方案及車站設計與建造的詳情，亦已載於今年七月三十一日九龍城區議會交通及運輸事務委員會轄下關注沙中線工作小組文件第 02/17 號。

9. 至於受遺蹟保育方案影響的北帝街行人隧道 C，正如早前運輸及房屋局向立法會交通事務委員會鐵路事宜小組委員會所提交的文件中指出，由於在該行人隧道走線上發現的遺蹟需要原址保留，導致行人隧道 C 無法按計劃建造。港鐵公司正積極研究行人隧道替代路線和方案，包括以較直接走線但建於離地面較深的隧道接駁車站至北帝街；或盡量繞過高考古潛力區，採取較長走線但建於離地面較淺的隧道等的方案。早前車站附近用作土瓜灣車站及鐵路隧道建造工程的臨時工地已經騰空，港鐵公司現正與政府商討，於上址就行人隧道替代方案進行額外的考古工作，以研究各方案的可行性。另外，港鐵公司亦已探討其他接駁方案，包括以行人天橋接駁北帝街和土瓜灣站的初步走線、在合適位置加設地面通道通往土瓜灣站於啟德發展區內的出入口的可能性。

啟德發展區內的基建設施

10. 沙中線啟德站及土瓜灣站是位於啟德發展區內的地底車站，車站上方的地面設施如公園和附近道路等仍在規劃及設計中，並由相關政府部門負責進行，預計會於沙中線「東西走廊」通車後落成。為確保沙中線「東西走廊」落成時周邊的居民能更方便地使用鐵路服務，港鐵公司及相關政府部門將會興建臨時行人路，以期在「東西走廊」通車時能提供適當的臨時行人接駁通道安排。

(IV) 馬頭圍站及相連隧道建造工程

九龍城段隧道工程

11. 九龍城段兩條鐵路隧道已完成路軌鋪設工程，現正安裝軌旁設施及架空電纜。
12. 位於馬頭圍道/新山道小園地的工地正興建緊急救援通道的結構。

馬頭圍站建造工程

13. 馬頭圍站車站的屋宇裝備工程、機電工程及內部裝修等正繼續於車站大堂層、上層月台層及下層月台層全力進行。上層月台及下層月台現正安裝軌旁設施。為配合相關工程，於地底進行的工序將於有需要時繼續於晚間進行，工程會在隔音屏障覆蓋下進行，港鐵公司會密切監督承建商施工及指示承建商採取各項緩解措施，盡量減低工程對居民的影響。
14. 馬頭圍站四個分別設於落山道近美善同道、江蘇街、土瓜灣街市對出及浙江街與馬頭圍道交界的出入口，現正繼續興建地面結構及頂部鋼架結構，並開始安裝各項機電及屋宇設備和進行裝修工程。受工程影響的落山道遊樂場、馬頭圍道/土瓜灣道花園、馬頭圍道/土瓜灣道小園地須繼續臨時封閉至工程完成。
15. 馬頭圍站通風設施將設於土瓜灣街市外，現正繼續建造通風設施的結構，土瓜灣市政大廈遊樂場須繼續臨時封閉至工程完成。

馬頭圍站臨時交通管理措施

16. 土瓜灣街市對出的一段往來炮仗街及馬頭圍道行人路將於今年十一月中旬起改道，行人須改經通風設施外的臨時行人路來往土瓜灣街市及寶馬大廈，以配合下一階段馬頭圍站通風設施建造工程，包括結構及外牆興建工程，以及土瓜灣街市外的地下設施、行人路及頂蓋重置工作，有關工程預計於二零一八年第一季完成。工程進行期間，土瓜灣街市旁的現有公共洗手間須臨時封閉，並會設臨時洗手間予公眾使用。

17. 為配合馬頭圍車站及各車站出入口建造工程，馬頭圍道須繼續實施臨時交通管理措施。介乎落山道至浙江街的一段馬頭圍道已於今年九月十六日恢復兩條南行、兩條北行行車線的安排。隨著馬頭圍站的主體結構工程完成，馬頭圍道將分階段還原，包括進行地底水管及污水喉管的重置工作。「兩南兩北」的行車線位置將於重置工程進行期間調整。預計於二零一八年第一季，馬頭圍道南行及北行行車線將移向美善同道方向，以騰出空間進行馬頭圍道南行線的地下污水喉管、水管及其他設施的重置工作。

18. 美善同道/落山道交界將於今年十月下旬至二零一八年第二季進行為期約六個月的地底污水喉管及沙井重置工程，工程期間須實施臨時交通管理措施以騰空附近路面以進行有關工程。是次臨時交通管理措施將分三階段進行，落山道和美善同道的行車線將會保留，惟上址附近的少量泊車位和電單車位須臨時封閉，長逾八米的車輛於第一階段期間亦須改行美善同里前往美善同道/落山道交界。重置工程完成後，落山道車站出入口建設工程將大致完成，現時封閉的落山道將會重開。

19. 江蘇街出入口的結構工程現正繼續進行，預期於二零一八年上半年當落山道重開後，美善同道至馬頭圍道的一段江蘇街行車線須再次臨時全線封閉直至二零一八年年底，以重鋪水管及其他地下管線，屆時上址的行人路及行人過路處安排與現時大致相若，而美善同道至馬頭圍道的一段落山道行車線將重新開放。

20. 馬頭圍道/漆咸道北將於今年第四季開始進行路面及去水喉管的重置工作，屆時漆咸道北的行車線位置將向土瓜灣道方向稍作調整。

(V) 連接紅磡站隧道建造工程及相關的臨時交通管理措施

漆咸道北附近的隧道建造工程

21. 紅磡站北面，即漆咸道北、溫思勞街一帶正進行兩條鐵路隧道的建造工程，兩條隧道分別連接何文田站至現有西鐵線，形成「東西走廊」；以及將東鐵線由公主道附近開始向地底延伸，經紅磡站連接香港島，形成「南北走廊」。位於漆咸道北下的「東西走廊」隧道結構工程已經完成，由紅磡站至何文田站的上下行隧道的路軌鋪設工程已經完成，現正安裝軌旁機電工程。早前因應「東西走廊」隧道挖掘工程而臨時封閉的漆咸道北、其連接路、附近的行人道及行人隧道（包括愛晨徑）繼續實施臨時交通管理措施，重置工程已經分階段展開。漆咸道北西行行車線及東行行車線的重置工程已分別於去年十二月初及今年六月完成，而康莊道支路往漆咸道北東行的原有行車線亦於今年八月重開，預計整段漆咸道北、其連接路、附近的行人道及行人隧道之重置工作將於二零一八年上半年完成。

22. 貫通東鐵線至新建地底沙中線「南北走廊」月台的隧道結構工程已經完成。愛晨徑重置工程現正進行，預計於今年年底完成。

(VI) 紅磡站改建工程

23. 紅磡站將成為日後「東西走廊」及「南北走廊」的轉線站，現有的紅磡站大堂下將設有兩層全新月台。新月台的結構工程已完竣，承建商正全力推展機電、屋宇裝備及內部裝修工程。

24. 紅磡站大堂正繼續分階段進行改建工程，北面大堂部分工程已於今年二月完成，該大堂連接城際直通車離境大堂及車站大堂的其他部分亦已重新開放，而大堂商店亦將於今年年底起陸續投入服務。

25. 第三階段的大堂改建工程已於今年三月開展，工程包括安裝新的升降機和自動扶手電梯連接車站大堂及新建沙中線月台，以及於車站大堂中央位置增設商店。工程期間，站內已設置足夠指示，提醒乘客及使用紅磡站設施的人士有關安排。

(VII) 沙中線列車停放處建造工程

26. 承建商正繼續改建已停用的紅磡貨場成為列車停放處，並正分別進行機電工程、屋宇裝備及內部裝修，而鋪設路軌的工作已經完成。至於暢運道天橋底、紅磡站附近覆蓋連接列車停放處地面路軌的隔音罩支架亦已興建完成。

27. 位於暢通道南及紅荔道交界的地底設施還原工程，將於二零一七年年底至二零一八年年底進行。

(VIII) 受工程影響的公共設施重置工程及樹木保育

28. 為配合上述工程，工程開展前已徵用沙中線沿線一些康樂及文化事務署（康文署）轄下的遊樂場及公園作為臨時施工用地。隨著工程逐步進入另一階段，受工程影響的休憩設施，包括落山道遊樂場、馬頭圍道/土瓜灣道花園、馬頭圍道/土瓜灣道小園地、馬頭圍道/新山道小園地、世運花園及部分宋王臺遊樂場，將於今年開始分階段重置。有關重置安排及設計已在今年七月三十一日諮詢工作小組，經總結議員的意見，各設施的重置工程將於今年內陸續展開。

29. 因應地區人士的意見，進行重置的宋王臺遊樂場部分將會改建為寵物公園，康文署會就有關設計與地區人士作進一步溝通。為補償受工程影響而移除的區內樹木，太子道東、九龍城道、譚公

道、馬坑涌道及紅磡道的路邊預計將於二零一七年第四季進行樹木重植。

30. 為配合連接紅磡站隧道挖掘工程而臨時封閉的毗鄰漆咸道北及其連接路的休憩用地、溫思勞街遊樂場、以及毗鄰愛晨徑及漆咸道北的休憩用地將會分階段於二零一七年年底至二零一八年上半年原址重置。

總結

31. 請各委員備悉本文件的內容。

路政署鐵路拓展處
港鐵公司

二零一七年十月